

# 3 Pulheimer Marktplatz Interkulturelles Fest

Das Kulturnetzwerk Pulheim  
lädt ein zu einer Feier  
der kulturellen  
Vielfalt und  
gelebten  
Integration!



Friedensglocke  
Musik aus aller Welt

Tanz der Kulturen

Interreligiöser Dialog

Kulinarische Meile  
mit internationalen  
Speisen und Getränken

Lyrische Friedensgedichte

Überraschungen für Groß und Klein



Veranstalter:  
Kulturnetzwerk Pulheim  
Integrationsrat der Stadt Pulheim  
Lotsenpunkt Brauweiler  
Begleitung geflüchteter Menschen e.V. Pulheim  
Förderverein Rittergut Orr e.V.  
Rockinitiative Pulheim e.V.  
Autorenkreis Rhein-Erft  
Cafe F. e.V. / KulTour  
AWO Pulheim  
DLRG Pulheim

Sponsoren:  
Bäckerei Vossen  
Bücherstube Brauweiler  
CDU | Pulheim  
Die Grünen | Pulheim  
GVG  
Integrationsrat Pulheim  
JUPP  
KSK Köln  
Lions Club  
Malzmühle  
Rheinenergie  
Pulheim hilft  
SPD | Pulheim  
Stadt Pulheim  
Struzina-Rauschen  
Volksbank Erft eG

28.9.2024 14 BIS 20 UHR



Es sind unruhige Zeiten: Krieg, Flucht, Vertreibung und auch wirtschaftliche Krisen bestimmen derzeit die Nachrichten. Auch wir in Pulheim spüren die Auswirkungen und sind vor Herausforderungen gestellt. Dazu gehört beispielsweise die Integration der Menschen, die als Geflüchtete zu uns gekommen sind. Seit Jahren arbeitet die Verwaltung gemeinsam mit engagierten Ehrenamtlichen daran, dieses Ziel zu erreichen. Ein entsprechendes Integrations- und Unterbringungskonzept hat die Verwaltung nun vorgelegt.

Integration gelingt dann, wenn Menschen sich begegnen, Vorurteile durch Kennenlernen abgebaut werden und gegenseitige Wertschätzung entsteht. Das Interkulturelle Fest bietet eine Plattform dafür.

In diesem Jahr steht eine Friedensglocke im Zentrum des Bühnenprogramms. Sie erinnert uns daran, dass wir alle unseren Beitrag für ein friedliches Miteinander leisten können.

Den Organisatorinnen und Organisatoren der Veranstaltung danke ich für ihr großes Engagement und wünsche allen Gästen ein gelungenes Fest.

Ihr Frank Keppeler

Bürgermeister



Das Kulturnetzwerk Pulheim lädt alle Pulheimer Bewohner herzlich zum dritten interkulturellen Fest. Unter dem Motto der Interkulturellen Woche „Neue Räume schaffen“ wird das Fest dieses Jahr auf dem Pulheimer Marktplatz veranstaltet.

Dieses Fest ist für Jung und Alt, Familien, Kinder, Jugendliche und Senioren – alle sind willkommen! Erleben Sie ein vielfältiges musikalisches Programm mit traditioneller und moderner Musik und Tanz aus verschiedenen Kulturen. Autoren lesen aus ihren Werken und stellen ihre Bücher vor. Für unsere kleinen Gäste gibt es kreative Workshops und Spiele.

Lassen Sie sich von kulinarischen Köstlichkeiten aus aller Welt verwöhnen und entdecken Sie neue Lieblings Speisen. Entdecken Sie Organisationen, die den interkulturellen Austausch fördern.

Mit einer Friedensglocke wird zur Besinnung aufgerufen: Unser Ziel sollte es sein, Auseinandersetzungen friedlich auszutragen und uns für andere Menschen einzusetzen, anstatt sie zu bekämpfen. Dieser symbolische Akt soll uns daran erinnern, wie wichtig Frieden und Zusammenhalt in unserer Gemeinschaft sind.

Das Fest ist ein lebendiger Treffpunkt der Begegnung und des Austauschs. Hier kommen Menschen verschiedener Generationen und Herkunft zusammen, um die bunte Vielfalt unserer Gesellschaft zu feiern.

Bringen Sie Ihre Familie, Freunde und Nachbarn mit – wir freuen uns auf Ihr Kommen.





## KulturNetzwerk Pulheim

Das KulturNetzwerk Pulheim ist eine Arbeitsgemeinschaft bestehend aus Initiativen, Institutionen, Vereinen, Unternehmen und Personen zur Förderung, Gestaltung und Durchführung kultureller Projekte. Das KulturNetzwerk versteht sich als Initiator und Moderator und arbeitet überparteilich, konfessionell neutral und transparent.



Fotografie Jürgen Latzke



Peter Worms

Veranstalter:  
KulturNetzwerk Pulheim  
www.kulturnetzwerk-pulheim.de  
kulturnetzwerk.pulheim@gmail.com



## Friedensglocke Chorweiler

### Wie es dazu kam

Im Kölner Stadtteil Chorweiler leben Menschen aus über 100 Nationen friedlich zusammen. Dies zeigt sich nicht nur im Alltag, sondern auch bei Festen wie dem jährlichen „Fest der Kulturen“. Im April 2014 wurde das Friedensfest anlässlich der Heiligsprechung von Papst Johannes XXIII. gefeiert. Dabei stand die Friedensglocke im Mittelpunkt, die auf dem Pariser Platz gegossen und mit den Handabdrücken von Kindern aus fünf Erdteilen geschmückt wurde. Sie symbolisiert den Wunsch nach Frieden.

Im Sommer 2014, angesichts zunehmender weltweiter Konflikte, organisierte Pfarrer Neukirchen den ersten „Chorweiler Abendfrieden“. Dieser bietet den Menschen die Möglichkeit, Sorgen auszutauschen und ein gemeinsames Zeichen für den Frieden zu setzen. Das Treffen umfasst eine kurze Friedensbotschaft, das Anzünden von Kerzen und das Läuten der Friedensglocke. Seitdem wird der Abendfrieden von einem „Runden Tisch Frieden“ unterstützt, dem Vertreter verschiedener Religionen, das Bürgerzentrum und ein gemeinnütziger Verein angehören.

Bis Ende 2014 fand der Abendfrieden wöchentlich statt, seit 2015 an jedem ersten Sonntag im Monat. Die Friedensglocke symbolisiert den Wunsch nach Frieden innerhalb der Gesellschaft und zwischen Staaten. Sie wurde bereits bei vielen Veranstaltungen auch außerhalb Chorweilers geläutet, um das friedliche Zusammenleben zu fördern.





## Alles für die Region

Wir beliefern das Rheinland mit Strom, Erdgas, Wasser und Lösungen für ein neues Energiezeitalter.

RheinEnergie.  
Die Energie einer ganzen Region.



## Mehrsprachige Kinderbücher aus Pulheim

Internationale Kinderlieder und Geschichten in verschiedenen Sprachen:  
Einfach schauen, hören und mitmachen!

Der Pulheimer SchauHoer Verlag unterstützt Eltern, Kindertagesstätten und Schulen mit mehrsprachigen Büchern dabei, Kindern die bestmögliche Bildung zukommen zu lassen – egal in welcher Muttersprache. Das Verlagsprogramm bietet Kinderbücher, didaktische Materialien und Musik in rund dreißig Sprachen und umfasst über 70 Veröffentlichungen. Unsere neueste Veröffentlichung, das mehrsprachige Kinderlieder-Buch »Singt mit!«, präsentiert Bewegungs- und Spiellieder, die besonders in Schulen und Kitas Anwendung finden. »Singt mit!« enthält neben den deutschen Strophen bis zu 30 weitere Sprachangebote, die den Kindern die Vielfalt der Weltmusik näher bringen und die Wertschätzung fremder Kulturen stärken. Mehr Infos unter [www.schauhoer-verlag.de](http://www.schauhoer-verlag.de)



SCHAUHOER®

Verlag für mehrsprachige Kinderbücher, Musik und Didaktik  
Inh. Patricia Hahne-Wolter | Orrer Str. 29 | 50259 Pulheim |  
02238/ 45599-04 | [info@schauhoer-verlag.de](mailto:info@schauhoer-verlag.de)




## ALLES

### Tradition meets Moderne

Die fünf Jungs bringen mit ihrem kölschen Rock-Pop eine einzigartig, mitreißende Energie und Freude auf die Bühne, die jedes Publikum zum Staunen und Feiern bringt!



# KÖLSCHES KULTURGUT SEIT 1858.

**Mühlen Kölsch** *Echt Mühlen. Echt für alle.*



**TORN AND FRAYED** sind Rock'n'Roll Soulfood: Straighter Rock und komplexe Arrangements mit viel E-Gitarre. TORN AND FRAYED aus Köln liefern seit ihrem ersten Gig 1993 Live-Erlebnisse der besonderen Art.

Die extrem spielfreudige Band bietet ausgereiftes, englisch-sprachiges Songwriting, gespeist mit Einflüssen aus Rock, Blues, Reggae und Pop und als Garnierung einige gut abgehangene Cover. Don't miss it!

**Besetzung:**

- Voc. / Guit.: Bodo („Blonder“) Hüppeler
- Guit: Georg („Hoss“) Nacken
- Bass: Benjamin zur Heide
- Drums: Bob Anderson
- Sax.: Henning („Swante“) von Bonin
- Keyb. / Voc.: Stefan Pietrek



Seit 2011 setzt sich GIVE e.V. für interkulturelle Verständigung und Integration durch Bildung im Kerpenener und Bergheimer Raum ein. Unser vielfältiges Angebot richtet sich an Kinder, Jugendliche und Erwachsene und umfasst unter anderem soziale Aktivitäten, Lernhilfe, Projekte, Wettbewerbe, Seminare, kulturelle Veranstaltungen und vieles mehr.

Unser Ziel ist es, Heranwachsenden ausreichend Möglichkeiten zu bieten, ihre Stärken zu entwickeln und ihre Defizite zu beheben, damit sie als gereifte Persönlichkeiten am Gemeindeleben teilnehmen können. Auch Erwachsenen und Eltern bieten wir Unterstützung, ihre Verantwortung wahrzunehmen und ihre Fähigkeiten zu stärken.

Dankbar sind wir unseren ehrenamtlichen Helfern, Fördermitgliedern und Spendern, die unsere gemeinnützige Arbeit ermöglichen.

Wir freuen uns darauf, gemeinsam mit Ihnen einen schönen und bereichernden Abend zu verbringen!

Mit herzlichen Grüßen

Murat Gök

(Geschäftsführer GIVE e.V.)



GESELLSCHAFT FÜR INTERKULTURELLE VERSTÄNDIGUNG e.V.

# FÉBRILA

Klaus Würschinger – Trompete, Flügelhorn  
Wolfgang Haas – Vibraphon  
Andreas Ostendorf – Gitarre  
Ralf Metz – Bass  
Harald Klugt – Percussion  
Dominik Lang – Drums

**FÉBRILA** spielt selbstkomponierte Instrumentalstücke!

Die Musik ist jazzy & funky,  
hat aber auch lateinamerikanische, orientalische und afrikanische Einflüsse!

Die Musik von **FÉBRILA** geht nicht nur in die Ohren, sondern auch in die Beine!

Ein ungezwungener Stil-Mix, der nicht nur Jazz-Fans Spaß macht!



<https://youtube.com/@febrila-fe2ez>



<https://www.facebook.com/profile.php?id=61560871144418>

Kontakt: 0157 8101 6325  
langdominik@yahoo.de

## Von allem etwas...



...und vielleicht etwas, nach dem Sie schon lange Zeit suchen, finden sie in unserem nachhaltigen Haushaltskarussell.

In der Von-Frentz-Str. 12 in Geyen, links neben der Martinus-Apotheke, liegt ein romantischer kleiner Backsteinhof, die sogenannte Vikarie. Seit etwas mehr als zwei Jahren birgt er unser Second-Hand-Geschäft, den „Sachensucherladen“. Hier finden Sie fast alles, in den Sortimenten saisonale Damen- Kinder- und Herrenbekleidung, Schuhe, Spielzeug, Spiele für Groß und Klein, Haushaltwaren, Dekorationsartikel, Heimtextilien, Stoffe, Fahrräder, Kleinelektro, Modeschmuck u.v.m..

EhrenamtlerInnen des Caritas-Lotsenpunkts kümmern sich unter der Leitung von Sabine Frömel um den Laden, in den die unterschiedlichsten Leute zum Stöbern kommen: Solche, die nicht viel Geld ausgeben können oder wollen, weil sie auf Nachhaltigkeit achten oder nur über ein knappes Budget verfügen. Aber auch Schnäppchenjäger und Menschen, die das besondere lieben, Trüffelschweine auf der Suche nach antiken Kleinodien oder NostalgikerInnen.

Zu unseren Öffnungszeiten (dienstags 10-12, mittwochs 15-18 Uhr) sind sie alle willkommen. Man kann bei uns z.B. eine Studentenküche ausstatten oder ein originelles Teeservice erwerben, sich ein Outfit für die nächste Party zusammenstellen oder seine Kaffeebechersammlung erweitern.

Sabine Frömel: Die Verkaufserlöse aus dem Sachensucherladen kommen sozialen Projekten in unseren Gemeinden und der Region zugute. Wir unterstützen u.a. die Pulheimer Tafel, die Obdachlosenspeisung in Köln, packen und schicken Pakete mit warmer Kleidung für die Ukraine, finanzieren Ausflüge für geflüchtete Kinder, unterstützen Migranten beim Deutsch Lernen und die Caritasarbeit.

Die SachensucherInnen freuen sich auf Ihren (regelmäßigen) Besuch!

Der Sachensucherladen, Von-Frentz-Str. 12, Geyen

Lotsenpunkt Sabine Frömel: 0172-2387166

## Erlebnistanz – Gemeinschaftstanz

Einmal wöchentlich lädt die ausgebildete Tanzleiterin Frau Gerburg Engeländer zum gemeinsamen Tanzen ein. Mit viel Spaß und Freude werden Tänze aus den unterschiedlichsten Ländern zu verschiedenen Musikrichtungen getanzt, so Block- und Kreistänze, Squares, Round-Mixer und Kontras.

Die Gruppe möchte zum Mittanzen einladen. Sie brauchen keinen Partner.

Jede/r tanzt mit, Jeder/m.  
Freude an Musik und Tanz genügt.

Gerburg Engeländer – 015902 159460



## Vassil Svechtarov



Vassil Svechtarov – ältere Bauart, hat den Sozialismus in Bulgarien überlebt, hat akademische Ausbildung genossen, und in 25 Jahren auf den Weltbühnen als Puppenspieler, Bühnenbildner und Musiker die begehrtesten Trophäen und Auszeichnungen gewonnen, denen man als Kleinkünstler so nach lechzt. Die Reise um die Welt hat ihn in die Ursprünge katapultiert. Als Mechaniker, Werftarbeiter, allround Techniker, Taucher und Skipper hat er Seiten von ungeahnter Intensität in sein Lebensbuch geschrieben.

**Bücherstube  
Brauweiler**

Sie lieben Bücher?  
Herzlich willkommen  
bei uns!

Bücherstube Brauweiler  
Mathildenstr. 6  
50259 Pulheim  
www.buecherstube-brauweiler.buchhandlung.de

Tel.: 02234/ 83 202  
E-Mail: info@buecherstube-  
brauweiler.de  
WhatsApp: 01575/ 039 78 86



**ANTEP BAZAAR  
SUPERMARKT**  
TÄGLICH FRISCH OBST, GEMÜSE & FLEISCH

Türkische Lebensmittel  
Täglich frisches Fleisch: Kalb, Rind, Lamm & Geflügel  
Täglich frisches Obst & Gemüse

Johannis Str. 88 - 50259 Pulheim  
Tel.: 02238 84 50 37  
Fax: 02238 84 50 33  
E-Mail: fatihkac@yahoo.com



## Entdecke den Sound, der Legenden prägt – Dierks Studios Stommeln

In den Dierks Studios in Stommeln verbinden sich historische Klangkunst mit modernster Technologie. Hier, wo Musikgrößen wie die Scorpions und Kraftwerk ihre bahnbrechenden Alben schufen, kannst auch du deine musikalischen Visionen Wirklichkeit werden lassen.

Unsere Studios bieten eine einzigartige Atmosphäre, geprägt von jahrzehntelanger Musikgeschichte. Erlebe Aufnahmequalität auf Weltniveau in einer Umgebung, die kreatives Schaffen fördert und unterstützt. Ob Rock, Pop, Elektronik, Folk oder Experimental – unsere Türen stehen offen für alle Musikgenres.

Nicht nur Audio, sondern auch Video: Unsere hochmodernen Einrichtungen sind perfekt ausgestattet für die Produktion von Musikvideos und Filmprojekten. Verleihe deiner Musik visuelle Kraft mit unserem professionellen Video-Produktionsteam.

Dierks Studios in Stommeln:

- **Professionelle Aufnahme und Abmischung**
- **Videoproduktion für Musikvideos und Filmprojekte**
- **Modernste Technik und historisches Flair**
- **Erfahrenes Produktionsteam**
- **Flexible Raumnutzung für Projekte jeder Größe**

Besuche uns in Stommeln und spüre den Geist der Musikgeschichte.  
Dein Projekt, unser Studio – zusammen schreiben wir Geschichte



## Tarab Mood Ensemble

**Unsere Gruppe präsentiert ein einzigartiges Konzept, das die folgenden Elemente umfasst:**

Mit meisterhafter musikalischer Untermalung schaffen wir eine beeindruckende Klangkulisse.

Unser virtuoser Einsatz von Ostinato verleiht unserer Musik Tiefe und Präzision.

Kreative Bordun-Kompositionen werden mit spontaner Improvisation gewürzt, um eine lebhaftere Atmosphäre zu schaffen.

Wir verschmelzen Klänge aus orientalischen Liedern mit Einflüssen aus der westlichen Musik, um eine faszinierende Klanglandschaft zu kreieren.

Das interaktive Spiel von „Call and Response“ erzeugt eine dynamische Verbindung zwischen unseren Musikern und dem Publikum.

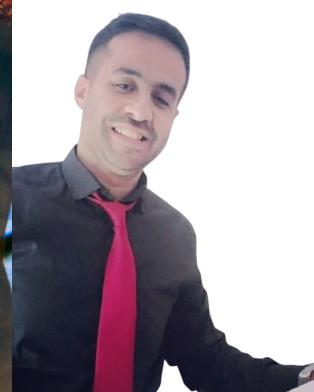
Unsere einfühlsame Begleitung von Gesangseinlagen verleiht den Stimmen eine magische Dimension.

Wir präsentieren arabische traditionelle Musik in einem modernen Gewand, um die zeitlose Schönheit dieser Tradition zu bewahren und gleichzeitig neue Horizonte zu erschaffen.

Unsere Gruppe besteht aus fünf äußerst talentierten Künstlern:

- Ahmad Nakishbandi – Gesang**
- Abdulaziz Chikh Najib – Gesang**
- Mohammad Ashrafi – Keyboard**
- Mistefa Nebo – Qanoun**
- Mohammed Karbouj – Trommel**

Gemeinsam bringen wir eine einzigartige musikalische Erfahrung auf die Bühne, die die Sinne berührt und Herzen erobert.





Die Gesangsgruppen **Farbmusik** und Planet der Kindheit wurden 2022 an der Musikschule Bochum gegründet. Die Mitglieder der Gruppen sind ukrainische Kinder, die an verschiedenen Konzerten, Kundgebungen und Festivals teilnehmen. Durch ihre Auftritte bringen sie die ukrainische Kultur und das ukrainische Liedgut in die deutsche Gesellschaft. In diesem Zeitraum haben sie mehr als 60 Konzerte gesungen. Sie sind Gewinner des internationalen Festivals Ukraine Tag.

## JuPP - Junge Plattform Pulheim e.V.

**Wir sind eine überparteiische Plattform für die politische Willensbildung junger Pulheimer Menschen im Alter von 14 bis 35 Jahren.**

**Was wir machen:**

- **Podiumsdiskussionen zu den Wahlen**
- **Stammtische**
- **Ausflüge und Besuche in politischen Einrichtungen**



## Sarah und Robert Artley

– Tochter und Vater – sind zwar beide getrennt voneinander aktive Künstler, aber im Duett mit Sarah am Klavier und Robert an der Gitarre zeigt sich nicht nur die besondere musikalische sondern auch die emotionale Verbindung der beiden Künstler.

Sarah Artley hat schon früh bei „Jugend musiziert“ viele Preise auf Regional-, Landes- und Bundesebene in den Kategorien Klavier (Solo) und Gesang (Pop) gewonnen. Auch beim Musicalwettbewerb der Zeitschrift „Da Capo“ erreichte sie 2018 den 1. Platz.

Sarah hat in diesem Jahr ihre Ausbildung als Schauspielerin an der ARTURO Schauspielschule in Köln beendet und hat seit Anfang August 2024 eine Festanstellung am DAS DA Theater in Aachen. Sarah hat schon während ihrer Ausbildung an vielen Produktionen mitgewirkt u.a. in 3 Jugendtheater-Produktion vom Kölner KünstlerInnen Theater jeweils in der Hauptrolle: In „The me“ als „Mia“, in „Winternachtstraum“ und in „Sommernachtstraum“ als „Undine“.

Robert Artley kann sowohl als Singer/Songwriter, wie auch als Leadsänger und Gitarrist von Bands unterschiedlicher Musikrichtungen (z.B. Rock, Pop und Bluegrass) auf eine mehr als 40 jährige Bühnenerfahrung zurückblicken. Dazu zählen nicht nur Auftritte in Deutschland, sondern auch in Italien, Frankreich, Belgien, den USA, der Schweiz und Japan. Das Charakteristische an Robert Artley's Songs sind seine sehr große Stimmweite und sein dezent eingesetztes Gitarrenspiel. Bei seinen Texten möchte er sich nicht auf eine Sprache festlegen, da jede Sprache seiner Meinung nach ihren eigenen klanglichen Reiz hat und unterschiedliche Möglichkeiten bietet.

Immer wenn Vater und Tochter sich treffen, machen sie gemeinsam Musik. Sie arbeiten zurzeit zusammen an neuen Songs, wobei sich ihre unterschiedlichen Stimmfarben hervorragend ergänzen. Zusammen mit Sarah hat er erst kürzlich im Juni 2024 beim Erftkreis Lied Contest die Zuhörer begeistert. Die Chemie zwischen den beiden stimmt und das überträgt sich auch auf die Zuhörer!



## Das Duo Manfred Michael Seiler und Marvin Leidheuser:

Manfred Michael Seiler, auch bekannt als „Dragon of Transylvania“, ist ein gefeierter Rockpoet, der mit seinen tiefgründigen Texten und kraftvollen Interpretationen seit Jahren begeistert. Ursprünglich aus Siebenbürgen stammend, präsentiert Dragon in seinem unplugged Konzert eine eindrucksvolle Mischung aus eigenen Werken und persönlichen Interpretationen großer Klassiker – begleitet von Piano oder Gitarre. Er ist weltweit auf großen Bühnen zu Hause und hat über 300 eigene Titel geschaffen.

Marvin Leidheuser, ein begnadeter Pianist, ergänzt Dragon perfekt. Marvin studiert bei Alphonse Sauer und hat sich in der Pop- und Rockmusik etabliert. Trotz seines jungen Alters war er bereits der jüngste Musiklehrer und hat bei zahlreichen Veranstaltungen überzeugt. Zusammen bilden sie ein harmonisches Duo, das für emotionale und mitreißende musikalische Erlebnisse steht.



## Partnerschaft Pulheim – Fareham

Um die Partnerschaft zwischen Pulheim und der südenglischen Stadt Fareham im Sinne der Völkerverständigung und Freundschaft zu fördern, wurde unser Verein 1985 gegründet. Was uns bis heute zusammenbringt und zusammenhält ist die Freude, das Interesse und die Begeisterung am Austausch und Pflege der Partnerschaft.

Die Austauschmöglichkeiten sind vielfältig und somit ist es nicht zwingend notwendig die englische Sprache perfekt zu beherrschen. Es geht einfach um den Spaß und die Freude an der deutsch-englischen Begegnung. Wir sehen uns als Förderer verständnisvolle Annäherungen und unmittelbare Begegnungen zu ermöglichen und zu pflegen. Wir sehen dies als unseren Beitrag zu einem friedlichen toleranten und geeinten Europa.

Unterstützen Sie uns und werden Sie Mitglied im Partnerschaftsverein

**Pulheim – Fareham!**



Kontaktdaten:

V.i.S.d.P

Stefan Heidrich

Partnerschaftsverein Pulheim – Fareham e.V.

Sonnenallee 18, 50259 Pulheim

[info@pulheim-fareham.de](mailto:info@pulheim-fareham.de)



## CDKB AKADEMIE

Akademie für Chinesisch-Deutsche Kultur und Bildung Deutschland e.V.

Die Akademie für Chinesisch-Deutsche Kultur und Bildung Deutschland e.V. (CDKB AKADEMIE) ist seit 2021 in Pulheim Brauweiler ansässig, zuvor in Köln.

Die CDKB AKADEMIE bietet hochwertige und individuelle Chinesisch-Sprachkurse in kleinen Gruppen an, sowohl online als auch in Präsenz. Diese verschiedenen Sprachkurse richten sich speziell an chinesische Kinder sowie an deutsche Schüler und Erwachsene.

Ein besonderes Alleinstellungsmerkmal der CDKB AKADEMIE ist die professionelle Bildung in chinesischen Klassikern. Diese traditionsreiche chinesische Bildung soll chinesischen Kindern in Deutschland die Essenz und die Kernpunkte der chinesischen Klassiker, den Geist der chinesischen Kultur und die Selbstkultivierung nahebringen.

Darüber hinaus organisiert die CDKB AKADEMIE vielfältige kulturelle Aktivitäten wie Vorträge und Veranstaltungen zur traditionellen chinesischen Kultur für Chinesen in Deutschland und deutsche Freunde. Für Chinesischlehrer im Ausland werden auch spezielle Online-Kurse zu chinesischen Klassikern angeboten, die in Zusammenarbeit mit renommierten Experten stattfinden.

Am 28.09.2023 hat die CDKB AKADEMIE im Kaisersaal der Abtei Brauweiler die erstmalige Gedenkfeier zum Geburtstag von Konfuzius in Deutschland erfolgreich veranstaltet. Am 28.09.2024 werden die Schüler der CDKB AKADEMIE beim Interkulturellen Fest in Pulheim unter anderem ein Lied mit Auszügen aus Konfuzius' Lehren singen und das erste Kapitel „Lernen“ aus dem Klassiker „Konfuzius Gespräche“ auf Chinesisch und Deutsch vorlesen.

## Duo Celsant

Poolad Torkamanrad, Santur; Katharina Hoffmann, Cello

Orientalische Rhythmen, Harmonien persischer Musik, aber auch Klänge aus experimenteller Klassik, Ambient und Minimal Music – all das verbindet das Duo Celsant in seinen Kompositionen für Santoor und Cello.

Die musikalische Zusammenarbeit der zwei Musiker Poolad Torkamanrad (Santoor) und Katharina Hoffmann (Cello) begann im Jahr 2012 in Köln. Seitdem entwickelt das Duo Kompositionen auf dem Grad zwischen notierter und improvisierter Musik, zwischen Tradition und Experiment, zwischen modalem und funktionalem Vorgehen.

Die persischen Skalen der Dastgahs werden dissonant gebrochen und an anderer Stelle wieder in Motivvariationen aufgegriffen. Ihre Musiksprache reicht von komplexen, effektvollen Rhythmen bis hin zu stimmungsvollen repetitiven Klängen. 2019 ist ihr erstes Studioalbum erschienen. Neben polyrhythmischen Eigenkompositionen setzt sich das Duo aktiv mit Komponisten wie Béla Bartók und Zoltán Kodály auseinander.





ORTSVEREIN  
PULHEIM



Auf der Seite [www.awo-pulheim.de](http://www.awo-pulheim.de) finden Sie Informationen rund um den AWO-Ortsverein Pulheim im Zanderhof, der als lebendige Begegnungsstätte mit vielseitigen und beliebten Angeboten Menschen verbindet und mit ehrenamtlicher Arbeit unterstützt.

Mit vielen Aktivitäten und Angeboten möchte die AWO in Pulheim Begegnung ermöglichen und fördern. Gemeinsame Aktionen oder anregende Gespräche bei gemütlichen Treffen halten geistig fit. Gemeinsam ist Vieles leichter und macht einfach mehr Freude.

**Wir freuen uns über Ihren Besuch!**

# Hand in Hand

Die Hand in Hand Theatergruppe besteht seit 33 Jahren und wurde von Lotte Peltzer gegründet.

Es ist eine Theater- und Tanzgruppe mit behinderten und nicht behinderten Menschen.

Schon bei den Proben haben alle viel Spaß.

Seit fast 20 Jahren sind unsere Auftritte bei der Hand in Hand-Sitzung eine Besonderheit.

Zudem haben wir viele Auftritte bei Seniorenveranstaltungen, die viel Spaß und Freude bringen.

DIE BÄCKEREI MIT HERZ

# VOSSEN



## Werde Teil der DLRG Pulheim

Die **DLRG Ortsgruppe Pulheim** ist offen für Mitglieder aller Art: Ob Sie nun als Einzelperson, als ganze Familie oder als Firmabzw. Unternehmen beitreten wollen, alles ist möglich.

Mit einer Mitgliedschaft unterstützen Sie mit einem geringen jährlichen Beitrag die Ortsgruppe Pulheim. Anteile des Beitrages werden jedoch auch an die übergeordneten Gliederungsebenen abgegeben – die DLRG Bezirk Rhein-Erft-Kreis, DLRG Landesverband Nordrhein und an den DLRG Bundesverband.

Eine Mitgliedschaft ist Voraussetzung für die Teilnahme an allen regelmäßigen Veranstaltungen der DLRG, also zum Beispiel am Schwimmbetrieb, aber auch für die Mitwirkung im Wasserrettungsdienst. Eine Mitgliedschaft ist jedoch auch ein guter und einfacher Weg, die Arbeit der DLRG Pulheim zu unterstützen.



**Die DLRG OG Pulheim ist eine Ortsgruppe der DLRG im Stadtgebiet Pulheim mit zur Zeit knapp 500 Mitgliedern. Schwerpunkte unserer Arbeit sind die Schwimmausbildung und der Wasserrettungsdienst.**



**Der Autorenkreis Rhein-Erft (ARE) ist ein regionaler Zusammenschluss von Schriftstellern, die größtenteils im Rhein-Erft-Kreis beheimatet sind.**

## Unsere Geschichte

Der Autorenkreis Rhein-Erft wurde 1985 von dem Hürther Schriftsteller Dr. phil. Herbert Sinz (1913-1989) gegründet. H. Sinz wurde u. a. mit dem Rheinlandtaler ausgezeichnet.

Seitdem haben einige namhafte Autor\*innen die Aufgaben übernommen, den ARE als Sprecher\*in zu vertreten: Petra Hammesfahr, Axel Kutsch, Prof. Dr. Gynter Mödder und Evert Everts und seit 2022 die Lyrikerin und Kriminalautorin Cornelia Ehses.

Der Autorenkreis nahm seit Anbeginn an allen Veranstaltungen des LiteraturHerbstes Rhein-Erft teil, inzwischen zwanzig Mal. Er stellte fünfmal das literarische Motto und gestaltete dreimal – 2013, 2020 und 2022 – die Eröffnungsveranstaltung. Für seine Verdienste um die Literatur erhielt er im Jahre 1992 den Kulturpreis des Rhein-Erft-Kreises.

Der Autorenkreis Rhein-Erft versteht sich als Zusammenschluss von Autor\*innen jeglichen Genres, um dem geschriebenen Wort im Zeitalter der sozialen Medien wieder mehr Ansehen zu verleihen, es gegen die Abnutzungserscheinungen zu verteidigen, die es durch WhatsApp oder Twitter & Co. erleiden musste. Dabei legen wir auf die kontinuierliche Nachwuchsarbeit in Schreibworkshops besonderen Wert.

Egal, wo Sie wohnen, ob im Erftkreis oder daneben, wir lesen auch für Sie, wenn Sie in Ihren Stadt- oder Gemeindebibliotheken den Wunsch äußern, uns zu hören.

Unser Repertoire reicht von Lyrik über Poetry-Slam, Kurzgeschichten und Romanen bis hin zu szenischen Lesungen und Krimis.

Wir freuen uns auf Sie!

[www.autorenkreis-rheinerft.de](http://www.autorenkreis-rheinerft.de)



## Timo Freund

Musik direkt aus dem Leben. Ehrliche, echte Geschichten seit 2007, vorgetragen in gefühlvoller Singer-Songwriter Manier. Eine Gitarre, Stimmbänder und der Wunsch, Menschen zu unterhalten.

Das alles gepaart mit der intrinsischen Motivation die Zuhörenden zu begeistern, ihnen zu helfen und zu vermitteln, dass sie niemals alleine sind – das ist die Musik von Timo Freund.



## Theater im Walzwerk

Das Theater im Walzwerk wurde von Mecki Claus als Figurentheater und Werkstatt im Jahre 2001 gegründet.

Das im Walzwerk gelegene Theater fasst ca. 95 Personen und bietet seinen Gästen ein buntes, umfangreiches Programm für jedes Alter.

2013 hat Marco Seypelt das Haus übernommen und das Programm erweitert. Das Theater wurde mit dem Kulturkreis des Rhein-Erft-Kreises ausgezeichnet sowie vom magischen Zirkel von Deutschland zu einem der wenigen magischen Orte Deutschlands gekürt.

Das Theater mit seinen Räumlichkeiten und kompletter technischer Ausstattung auf modernstem Stand kann für private Veranstaltungen, Firmenevents oder Schulungen angemietet werden. Es stand schon als Kulisse für zahlreiche Film und Fernsehserien als Kulisse zur Verfügung.

Das rein privat geführte Haus wird von einem seit 2000 bestehenden Förderverein unterstützt, der mittlerweile 100 Mitglieder zählt.

Auch für die Pulheimer gilt das Theater mit Veranstaltungen wie - Die Jamsession, der offenen Improvisationstheaterbühne, dem Spieleabend, dem gemeinsamen Singen, der Konzertreihe Jazz meets Classic oder den ca. alle 6-wöchig stattfindenden Tanzpartys als Ausgeh Tipp. Viele davon sind mit freiem oder geringem Eintritt, um auch finanziell nicht gut gestellten Menschen Kultur zu ermöglichen.



## Ein Ort der Natur - Kultur - Geschichte

Willkommen beim Förderverein Rittergut Orr! Unser Engagement erstreckt sich über verschiedene Projekte, die darauf abzielen, das Rittergut Orr und seinen Park in Pulheim zu einem blühenden Zentrum der Kultur zu machen. Unsere Mission ist es, diesen historischen Ort für die Öffentlichkeit zugänglich zu machen und seine reiche kulturelle Geschichte zu feiern.

### Entdecken Sie den Klang der Vielfalt

Ein besonderer Schwerpunkt unseres Engagements liegt auf den vielfältigen Klangfacetten unterschiedlicher Kulturen. Sonntags um 12 Uhr lädt Sie unsere Matinee im Herrenhaus dazu ein, diese faszinierenden Klänge live zu erleben. Lassen Sie sich von einer musikalischen Reise mitreißen, die Sie in ferne Welten und vergangene Zeiten entführt.

### Für eine (multi-)kulturelle Entwicklung

Unsere Mitglieder sind nicht nur Hüter des Rittergut Haus Orr, sondern auch aktive Unterstützer der (multi-)kulturellen Entwicklung im gesamten Pulheimer Stadtgebiet. Wir glauben, dass Vielfalt unsere Stärke ist und setzen uns leidenschaftlich dafür ein, eine offene und inklusive Gemeinschaft zu schaffen.

Förderverein Rittergut Orr e.V. – Walzwerk Atelier 40, Rommerskirchener Straße 21, 50259 Pulheim, Telefon: 02238-475100, E-Mail: info@rittergut-orr.de

**HERBSTKONZERT**  
**LIONS-CLUB PULHEIM**

**MUSIK AUS LATEINAMERIKA**

**17. OKTOBER 2024, 19.30 UHR**  
**ABTEI BRAUWEILER**

EINTRITT 20€

VORVERKAUFSTELLEN UNTER  
[WWW.LIONS-CLUB-PULHEIM.DE](http://WWW.LIONS-CLUB-PULHEIM.DE)

VERANSTALTET VOM FÖRDERVEREIN  
DES LIONS-CLUB PULHEIM E. V. ©2024

## Das sind wir



**Vorsitzender:** Orwah (Hazem) Ammouri  
**Stellvertr. Vorsitzende:** Keti Kamladze, Khatoun Ibrahim

**Weitere gewählte Mitglieder:** Nebil Bayraktioglu, Ezgi Caglar

**Entsandte Ratsmitglieder:** Dr. Phil Friedrichsmeier (FDP), Sylvia Steilen (Bündnis90/Grüne), Marion Reiter (SPD)

## Kontaktmöglichkeiten

**Geschäftsstelle im Rathaus Pulheim (Sozialamt):**

Alte Kölner Str. 26  
02238 / 808-415  
katrin.ulbricht@pulheim.de

Orwah (Hazem) Ammouri:  
0176 / 82 43 62 91  
integrationsrat@pulheim.de

## Was ist der Integrationsrat?

Alle Bürger\*innen einer Stadt mit Migrationshintergrund, die mind. 16 Jahre alt sind, dürfen für ihre **politische Mitsprache** demokratisch alle 5 Jahre neue Vertreter\*innen wählen.

Der Pulheimer Integrationsrat besteht aus 6 gewählten Mitgliedern und 3 Ratsmitgliedern verschiedener Parteien.

Er darf Anträge und Anfragen an den Stadtrat stellen.



## Wünsche und Anregungen

Sie haben Wünsche und Anregungen an den Integrationsrat? Ideen für Projekte?

Sie möchten mit uns diskutieren?

1. Sprechen Sie mit uns

Wir bieten regelmäßige Sprechstunden im Rathaus und nach Vereinbarung an.



Der Integrationsrat tagt 4 – 5 x pro Jahr im Rathaus/Ratssaal.

Die Sitzungen sind öffentlich – jeder kann teilnehmen und zu einzelnen Tagesordnungspunkten oder im Rahmen der Einwohnerfragestunde mitreden.

2. Termine, Tagesordnungen und Protokolle stehen im Ratsinformationssystem der Stadt Pulheim:  
www.pulheim.de > Rat & Verwaltung > Ratsinfosystem

## Der Integrationsrat in Pulheim



1. baut Brücken zwischen Kulturen
2. vertritt die Pulheimer Familien mit Migrationshintergrund
3. gestaltet die Politik mit, für gleichberechtigtes Zusammenleben

Lernen Sie uns kennen!

## Unsere Ziele

1. Gleichberechtigte politische, gesellschaftliche und kulturelle Teilhabe von Migrant\*innen
2. Menschenwürdige Unterbringung und Versorgung von Geflüchteten
3. Unterstützung interkultureller Treffpunkte
4. Chancengleichheit bei Bildung, Arbeit
5. Interkulturelle Öffnung der Stadtverwaltung (Personal, mehrsprachige Veröffentlichungen)

## Unsere Projekte

Gemeinsame Freizeitmöglichkeit

1. Sport
2. Kochen
3. Tanzen
4. Ausflüge
5. Interkulturelle Woche und einzelne Feste

... und vieles mehr



# Ballettschule Theisen

KREATIVES ZENTRUM FÜR PERFORMING ARTS

Die **Ballettschule Theisen**, ursprünglich gegründet von Inez Hoefler, bietet professionellen und leidenschaftlichen Ballettunterricht für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Seit der Übernahme durch Lucas Theisen im Dezember 2023, einem ehemaligen Musicaldarsteller, bekannt aus „Tanz der Vampire“ und dem „Scala Theater“ Köln, wurde das Angebot erweitert. Neben Ballett werden nun auch Modern, Jazz, Funky Jazz, Hip Hop und Musical Sing&Dance unterrichtet. Auch hat Pilates und Yoga Unterricht seit Jahren seinen festen Platz in den großzügigen Räumlichkeiten.

Unter der Leitung erfahrener Pädagogen und ausgebildeter Tänzer wird in einer familiären Atmosphäre auf höchstem Niveau unterrichtet. Die individuell abgestimmten Trainingsprogramme fördern die persönliche Entwicklung und das tänzerische Können jedes Einzelnen. Ob Anfänger oder Fortgeschrittene – die Ballettschule Theisen inspiriert und begeistert ihre Schüler mit einem breiten Kursangebot und zahlreichen Auftrittsmöglichkeiten.

In Kooperation mit der gemeinnützigen Organisation Spotlight Experience, Träger der freien Jugendhilfe, unterstützt die Ballettschule im Drosselweg 11 in Pulheim soziale Projekte für Jung und Alt und bietet Raum für internationale Begegnungen rund um Tanz und Bewegung. Beim Interkulturellen Fest der Stadt Pulheim wird das Programm der Schule durch Schülerinnen aus der Ukraine sowie iranischen und afghanischen Jugendlichen bereichert. Evaldo Melo aus Brasilien, einer der zehn freiberuflichen Dozenten der Ballettschule, präsentiert mit seiner Partnerin ein Pas de deux auf höchstem Niveau.

Neben dem regelmäßigen Kursangebot organisiert die Ballettschule in der ersten Woche der Herbstferien einen Workshop für tanzbegeisterte Jugendliche zwischen 10 und 18 Jahren, inklusive gesunden Mittagessens. Es sind noch freie Plätze verfügbar.

Weitere Informationen zu Angeboten, Neueinsteigern und Schnuppermöglichkeiten finden Sie unter **\*\*www.ballettschule-theisen.de\*\***.





## KulTour – Begegnung | Austausch | Exkursionen

Der internationale Frauentreff im Café F  
Venloer Str. 135, 50259 Pulheim

**Jeder ersten Dienstag im Monat, 17.00 bis 18.30 Uhr**



Frauen aus aller Welt kommen miteinander ins Gespräch.

Die Themen sind vielfältig:

**Sprache, Bildung, Emanzipation, Beruf, Kunst, Kultur**

Bitte melden Sie sich an: [info@cafef.de](mailto:info@cafef.de) oder [katrin.ulbricht@pulheim.de](mailto:katrin.ulbricht@pulheim.de)



## Pulheim hilft e.V.

Wir sind eine Initiative unabhängiger Pulheimer Bürger, weder konfessionell noch politisch gebunden. Wir engagieren uns ehrenamtlich für alle in Not geratenen Pulheimer Bürger.

Der Verein wurde 2016 aus dem Pulheimer Flüchtlingsnetzwerk heraus gegründet. Seinerzeit mit Schwerpunkt auf die Versorgung und Integration der in Pulheim angekommenen Flüchtlinge.

Nachdem die erste Versorgung nun bereits länger gewährleistet ist, ist unser Ziel, die Geflüchteten auf dem Weg zur Integration in die Pulheimer Bürgerschaft zu begleiten.

Insgesamt sind wir jedoch nicht auf die Arbeit mit Geflüchteten beschränkt. Projekte zur Unterstützung eines positiven Lebensumfeldes in unserer schönen Stadt sind willkommen.

Kontakt: [kontakt@hilfe-pulheim.de](mailto:kontakt@hilfe-pulheim.de)





## Die ROCKINITIATIVE VON MUSIKERN FÜR MUSIKER

Die Rockinitiative Pulheim steht für nicht kommerzielle Musikförderung im Großraum Pulheim. Jedes Jahr finden über 2500 Musikbegeisterte den Weg zu den Veranstaltungen. Die Rockinitiative Pulheim ist ein gemeinnütziger, kulturtragender Verein der unabhängig das Ziel verfolgt, Musik in unserer Stadt als Bestandteil der Kulturlandschaft zu etablieren und für alle erlebbar zu machen.

Dr. Clemens Kopp, der als einer der Gründerväter der Rockinitiative Pulheim galt, begleitete und unterstützte den Verein bis zu seinem Tod wohlwollend als Schirmherr.

Um der immer stärker stattfindenden Fokussierung auf Köln und der damit verbundenen Verödung des Nachtlebens unserer Stadt entgegenzuwirken, wurde erstmalig in der Geschichte der Rockinitiative eine Vernetzung der Kulturschaffenden initiiert und in Kooperation mit dem Theater im Walzwerk, der mobilen Jugendarbeit Pulheim, dem Jugendzentrum Pogo eine Veranstaltungsreihe in 2016 ins Leben gerufen die ihresgleichen sucht.

Wir suchen weiterhin nach Kooperationspartnern aus Kultur und Wirtschaft und vernetzen uns gerne mit anderen Musikinitiativen innerhalb und ausserhalb der Republik.

Die Mitgliedschaft ist kostenlos, sowohl Bands als auch Einzelkünstler sind gern gesehen. Natürlich haben auch Unternehmen und Freiberufler einen Platz bei uns, sofern sie einen „musikalischen“ Background haben und die geschäftlichen Interessen in die 2. Reihe stellen. Jeder kann und soll mitmachen.

Hilfe ist immer gern gesehen. Bandaustausch, Workshops, Konzerte und Sessions für jeden ist etwas dabei.

In diesem Sinne

Guido Leidheuser 1. Vorsitzender

# MUSIC AGAINST WAR



Die Rockinitiative ist ein Teil der Initiative Music Against War, die von Dieter Dierks und Guido Leidheuser zu Beginn des furchtbaren Krieges in der Ukraine ins Leben gerufen worden ist.

Mitten im Frieden haben wir uns zu sehr an die Geschichten und Bilder von Gewalt, Verwüstungen und unermesslichem menschlichen Leid gewöhnt, die uns per TV, Internet und Sozialen Medien frei Haus auf die großen und kleinen Bildschirme geliefert wurden und die mit einer kurzen Fingerbewegung weggewischt werden können. Wir haben die Bilder und Nachrichten aus Afghanistan, dem Jemen, Syrien oder Libyen zur Kenntnis genommen, irgendwie, aber dann beinahe sofort wieder vergessen. Der blutige Konflikt in der Ukraine hat unsere Wahrnehmung verändert. Er findet unangenehm nahe statt, quasi direkt vor unserer Haustür. Das unerträgliche Leid, das wir nun täglich sehen, ist nicht mehr das irgendwelcher Menschen irgendwo anders auf dem Planeten, sondern das unserer europäischen Nachbarn. Für viele ist der Krieg in der eigenen Familie angekommen. Wir sind direkt betroffen, auch weil die Lebensmittelpreise steigen, der Benzinpreis und die Heizkosten. Vor allem aber, weil wir mit hineingezogen werden in diesen Konflikt, jeden Tag ein Stückchen weiter. Dennoch, wie lange wird es dauern, bis wir selbst von diesen Bildern genug haben und uns einmal mehr in den Zustand angenehmer Betäubung zurückziehen werden? Soll die Welt doch machen, was sie will, was geht mich das an?

Hier kommt Music Against War ins Spiel, eine globale Initiative, die darauf abzielt, so viele Menschen in so vielen Sprachen wie möglich zu erreichen, um so Gräben zuzuschütten und die Einheit in Träumen und Wünschen zu fördern.

Weitere Informationen findet Ihr auf der Webseite

<https://musicagainstwar.org>

dem Ort wo ihr euch auch selber mit eigenen Songs beteiligen könnt.



## Willkommenskultur in Pulheim

Ehrenamtliche Helferinnen und Helfer begleiten geflüchtete Personen bei verschiedensten Fragen auf ihrem Weg in den deutschen Alltag.

**Offene Treffen** finden montags ab 19.15 Uhr im Caritaszentrum POGO, Zur Offenen Tür 10, 50259 Pulheim statt. Neu ist die internationale **Männergruppe**, die sich dort um 20.30 Uhr trifft.



**Ladies** haben donnerstags ihr Treffen in der Kirche im Walzwerk. Die dort gemieteten Räume bieten ab 17 Uhr Raum zu Spaß, Entspannung, Imbiss, Kreatives und Informationen über Land und Leute.



Wir suchen Unterstützung!

Doris Harnisch u. Angela Sesterhenn  
Sie erreichen uns unter 0175 258 9970  
per Mail [begleitungen-pulheim@web.de](mailto:begleitungen-pulheim@web.de)  
Postfach 1138, 50259 Pulheim  
[www.bgm-pulheim.org](http://www.bgm-pulheim.org)



## Herzlich willkommen in unserer sozialen Beratungs- stelle dem Lotsenpunkt Brauweiler-Geyen-Sinthern

Wir sind eine Einrichtung des Kirchengemeindeverbandes Brauweiler-Geyen-Sinthern, die Menschen in schwierigen Lebenssituationen unterstützt und ihnen bei der Bewältigung ihrer Probleme zur Seite steht. Unser Ziel ist es, Ihnen in schwierigen Zeiten eine Anlaufstelle zu bieten und gemeinsam mit Ihnen Lösungswege zu finden.

Unser Team besteht aus ehrenamtlichen Beraterinnen und Beratern, die über eine Weiterbildung in den Bereichen Sozialarbeit, Psychologie und Beratung verfügen. Wir arbeiten vertraulich und respektvoll und nehmen uns Zeit für Ihre Anliegen. Wir bereiten mit Ihnen gemeinsam Unterlagen für Ämter vor oder leiten Sie an die jeweiligen Fachberatungen weiter.

Unsere Beratungsstelle bietet Unterstützung in verschiedenen Bereichen an. Dazu gehören beispielsweise:

- Soziale Probleme: Wenn Sie mit finanziellen Schwierigkeiten, Wohnungslosigkeit oder anderen sozialen Herausforderungen konfrontiert sind, helfen wir Ihnen dabei, Lösungen zu finden und unterstützen Sie bei der Beantragung von Sozialleistungen.
- Familienberatung: Wir suchen mit Ihnen gemeinsam Unterstützung für Familien in Krisensituationen an, sei es bei Konflikten innerhalb der Familie, Trennung oder Scheidung, Erziehungsfragen oder anderen familiären Problemen.
- Psychosoziale Beratung: Wenn Sie unter psychischen Belastungen leiden, wie beispielsweise Depressionen, Ängsten oder Stress, leiten wir an die entsprechenden professionellen Beratungen weiter..
- Beratung für Migranten: Wir bieten auch spezielle Beratung und weiter Leitung für Menschen mit Migrationshintergrund an, um ihnen bei der Integration in die Gesellschaft zu helfen und sie bei Fragen rund um das Leben in Deutschland zu unterstützen.

Unsere Beratungsstelle ist für alle Menschen offen, unabhängig von Alter, Geschlecht, Herkunft oder Religion. Wir arbeiten auf freiwilliger Basis und unterliegen der Schweigepflicht.

Beratung, Unterstützung,  
konkrete Hilfe nötig?

Irgendetwas  
geht  
immer



# Lotsen punkt

KATHOLISCHE  
PFARREIEN-  
GEMEINSCHAFT  
BRAUWEILER  
GEYEN  
SINTHERN

BERATUNG  
Sabine Frömel  
0172 238 716 6  
[lotsenpunkt-beratung@abteigemeinden.org](mailto:lotsenpunkt-beratung@abteigemeinden.org)

**BÜRO GEYEN**  
im Sachsucher-Laden  
Von-Frentz-Str. 12  
50259 Pulheim-Geyen  
Öffnungszeiten:  
jeden 1. und 3. Dienstag im Monat  
10 - 12 Uhr

**BÜRO BRAUWEILER**  
im Pater-Kolbe-Haus  
Kaiser-Otto-Str. 39a  
50259 Pulheim-Brauweiler  
Eingang am Parkplatz vorbei von der Rückseite  
Öffnungszeiten:  
jeden 2. und 4. Dienstag im Monat  
12 - 14 Uhr





**FÜR VIELFALT UND RESPEKT.  
FÜR DICH IN PULHEIM.**

**SPD** Soziale  
Politik für  
Dich.